

我的第一套世界名著第二辑

# 木偶奇遇记

主编 麦德皓

注音版



南方出版社

我的第一套世界名著 第二辑

# 木偶奇遇记

原著 卡洛·科洛迪 [意大利]

改编 许军



南方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / 麦德皓主编. —海口: 南方出版社,  
2006.5

(我的第一套世界名著)

ISBN 7-80701-728-7

I.木... II.麦... III.童话—意大利—近代—缩  
写本 IV.I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 031665 号

## 我的第一套世界名著(第二辑)

### ——木偶奇遇记

---

主 编:麦德皓

责任编辑:杨 玲 方 平

封面设计:华 路 杨 默

插 图:张 岩

出版发行:南方出版社

邮政编码:570203

社 址:海南省海口市海府一横路 19 号华宇大厦 12 楼

电 话:(0898)65371546 传真:(0898)65371264

印 刷:皖南海峰印刷包装有限公司

开 本:880×1230 1/32

总印张:50

总字数:300千字

版 次:2006年6月第1版 2006年6月第1次印刷

---

书 号:ISBN 7-80701-728-7/I·48

定 价:100.00元(全十册)





# 目录

开场 老木匠的杰作…… 1

第一章 匹诺曹的腿被烧毁了…… 8

第二章 爸爸卖掉了上衣 19

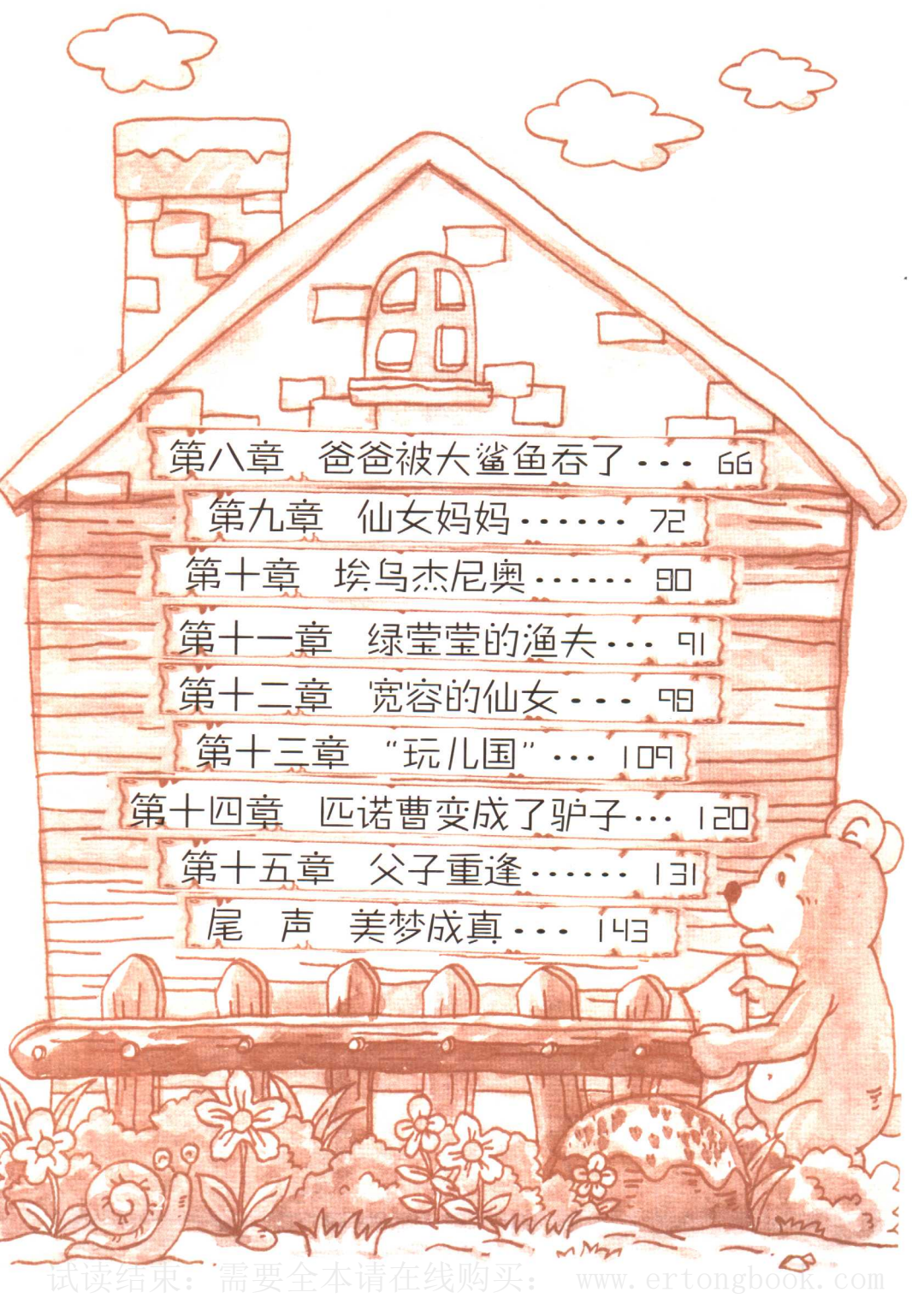
第三章 五个金币…… 25

第四章 骗子狐狸…… 33

第五章 遭遇强盗…… 43

第六章 好心的小仙女…… 50

第七章 上当了！…… 57



第八章 爸爸被大鲨鱼吞了... 66

第九章 仙女妈妈... 72

第十章 埃乌杰尼奥... 80

第十一章 绿莹莹的渔夫... 91

第十二章 宽容的仙女... 98

第十三章 “玩儿国”... 109

第十四章 匹诺曹变成了驴子... 120

第十五章 父子重逢... 131

尾 声 美梦成真... 143





gài bǐ dū shì gè huó pō kě qīn de lǎo tóu er zhè tiān zǎo  
盖比都是个活泼可亲的老头儿。这天早  
shàng tā hū rán chǎnshēng le yí gè niàn tou yào zuò yí gè měi lì de  
上他忽然产生了一个念头，要做一个美丽的  
mù ǒu zhè ge mù ǒu yào fēi cháng hǎo wán tā yào néng zǒu lù yào  
木偶。这个木偶要非常好玩，他要能走路，要  
néng pǎo néng tiào bú dàn huì shuō huà hái huì chàng gē tiào wǔ  
能跑、能跳，不但会说话，还会唱歌跳舞。

gài bǐ dū yuè xiǎng yuè xīng fèn kě shì zěn me zuò chū zhè ge  
盖比都越想越兴奋，可是，怎么做出这个  
mù ǒu ne tā lián zuò mù ǒu de mù tóu dōu méi yǒu a yú shì tā  
木偶呢？他连做木偶的木头都没有啊。于是他  
xiǎng qǐ le lín jū yīng táo xiānsheng zhǔn bèi xiàng yīng táo xiānsheng yào yí  
想起了邻居樱桃先生，准备向樱桃先生要一  
duàn mù tóu yú shì tā lái dào yīng táo xiānsheng jiā duì tā shuō wǒ  
段木头。于是他来到樱桃先生家对他说：“我  
xiǎng yào yí duàn kě yǐ zuò mù ǒu de mù tóu nǐ lè yì bāng wǒ zhè  
想要一段可以做木偶的木头，你乐意帮我这  
ge máng ma  
个忙吗？”

## 我的第一套世界名著



yīng táo xiānsheng tīng le gài bǐ dū de huà àn zì qiè xǐ gǎn máng  
樱桃先生听了盖比都的话，暗自窃喜，赶忙  
dì gěi gài bǐ dū yí kuài mù tóu yuán lái yīng táo xiānsheng cǐ kè zhèng  
递给盖比都一块木头，原来樱桃先生此刻正  
zài wèi zhè kuài mù tóu fàn chóu ne zhè shì yí kuài qí guài de mù tóu  
在为这块木头犯愁呢！这是一块奇怪的木头，  
tā huì fā chū shēng yīn shèn zhì hái huì dǎ rén xiàn zài hé bú zuò gè  
它会发出声音甚至还会打人。现在何不做个  
rén qíng bǎ tā sòng gěi gài bǐ dū ne yīng táo xiānsheng gāo gāo xìng xìng  
人情把它送给盖比都呢？樱桃先生高高兴兴  
de ná qǐ zhè duàn mù tóu fēi cháng dà fāng de bǎ tā jiāo dào gài bǐ  
地拿起这段木头，非常大方地把它交到盖比  
dū de shǒu shàng  
都的手上。

gài bǐ dū dāng rán bù  
盖比都当然不  
zhī dào zhè xiē tā xiàng yīng táo  
知道这些，他向樱桃  
xiānsheng dào guò xiè bào qǐ nà  
先生道过谢，抱起那  
duàn mù tóu jiù xǐ qì yáng yáng  
段木头就喜气洋洋  
de huí jiā le  
地回家了。

gài bǐ dū dú zì yì  
盖比都独自一  
rén zhù zài yí zuò dà lóu de  
人住在一座大楼的



yì jiān dì xià shì lǐ fáng lǐ zhǐ yǒu yì bǎ pò yǐ zi yì zhāng yǐng  
 一间地下室里。房里只有一把破椅子，一张硬  
 bǎn chuáng hái yǒu yì zhāng bǎi bù píng wěn de zhuō zi wū lǐ guāng xiàn  
 板床，还有一张摆不平稳的桌子。屋里光线  
 àn dàn bì lú lǐ de huǒ shì gài bǐ dū huà chū lái de tā hái huà  
 暗淡，壁炉里的火是盖比都画出来的。他还画  
 le yì zhī rè shuǐ fèi téng de guō mào zhe zhēng qì kàn shàng qù wū lǐ  
 了一只热水沸腾的锅，冒着蒸汽，看上去屋里  
 fēi cháng nuǎn huo qí shí hán qì xí rén  
 非常暖和，其实寒气袭人。

gài bǐ dū lè hē hē de huí dào jiā lì kè kāi shǐ zhì zuò mù  
 盖比都乐呵呵地回到家，立刻开始制作木  
 ǒu zài dòng shǒu zhī qián gài bǐ dū gěi mù ǒu qǐ le yì gè hǎo tīng  
 偶。在动手之前，盖比都给木偶起了一个好听  
 de míng zi jiào pǐ nuò cáo  
 的名字叫“匹诺曹”。

gài bǐ dū gěi mù ǒu qǔ hǎo le míng zi gǎn dào fēi cháng kuài lè  
 盖比都给木偶取好了名字，感到非常快乐，  
 yú shì zhuān xīn zhì zhì de yòng zhè duàn mù tóu zhì zuò mù ǒu le zhè  
 于是专心致志地用这段木头制作木偶了。这  
 kuài mù tóu jiǎn zhí tiáo pí jí le dāng gài bǐ dū gāng wèi tā zuò hǎo yǎn  
 块木头简直调皮极了，当盖比都刚为他做好眼  
 jīng tā de yǎn jīng jiù gū lū lū de zhuǎn dòng qǐ lái le gāng zuò hǎo  
 睛，他的眼睛就骨碌碌地转动起来了。刚做好  
 bí zi zhè ge bí zi jìng rán zì jǐ wǎng wài zhǎng zhǎng a zhǎng a  
 鼻子，这个鼻子竟然自己往外长，长啊长啊，  
 zhǎng chéng le yì gè yòu cháng yòu dà de bí zi gài bǐ dū méi yǒu bàn  
 长成了一个又长又大的鼻子，盖比都没有办





fǎ zhǐ hǎo  
法，只好  
yóu tā zhǎng  
由它长。  
gài bǐ dū zài  
盖比都在  
zuò zuǐ de shí  
做嘴的时  
hou zuǐ jiù  
候，嘴就  
kāi shǐ chàng gē  
开始唱歌

le hái gē gē gē bù tíng de xiào  
了，还“咯咯咯”不停地笑。

gài bǐ dū bù lǐ tā jiē zhe yòu zuò chū le shēn tǐ hé liǎng tiáo  
盖比都不理他，接着又做出了身体和两条  
shǒu bì liǎng zhī shǒugāng zuò wán gài bǐ dū de jiǎ fà hū rán bèi shén  
手臂。两只手刚做完，盖比都的假发忽然被什  
me rén tuō qù le tā lián máng zhuǎn shēn xún zhǎo yí kàn yuán lái jiǎ  
么人脱去了，他连忙转身寻找，一看，原来假  
fà zhèng zài mù ǒu de shuāngshǒushàng  
发正在木偶的双手上。

gài bǐ dū cóng lái méi jiàn guò zhè me tiáo pí de hái zi kě tā  
盖比都从来没见过这么调皮的孩子，可他  
yě méi bàn fǎ zhǐ néng nài zhe xìng zi jì xù gěi pǐ nuò cáo zuò tuǐ hé  
也没办法只能耐着性子，继续给匹诺曹做腿和  
jiǎo shéi zhī hái méi děng tā zuò hǎo jiù bèi pǐ nuò cáo hěn hěn de tī  
脚。谁知还没等他做好，就被匹诺曹狠狠地踢

le yí xià

了一下。

pǐ nuò cáo suī rán yǒu le tuǐ jiǎo dàn hái bú huì zǒu lù gài  
匹诺曹虽然有了腿脚，但还不会走路。盖

bǐ dū yòu kāi shǐ jiāo tā zǒu lù tā bǎ pǐ nuò cáo fàng dào dì shàng  
比都又开始教他走路，他把匹诺曹放到地上，

jiāo tā rú hé kuà jiǎo rú hé xíng zǒu hěn kuài pǐ nuò cáo bú dàn huì  
教他如何跨脚，如何行走。很快匹诺曹不但会

zǒu le ér qiě huì pǎo le tā pǎo zhe pǎo zhe hū rán pǎo chū le dà  
走了，而且会跑了，他跑着跑着，忽然跑出了大

mén fā fēng sì de wǎng jiē shàng pǎo qù gài bǐ dū lián máng hǎn dào  
门，发疯似的往街上跑去。盖比都连忙喊道：

zhàn zhù zhàn zhù pǐ nuò cáo shuō zhe jiù zhuī le chū qù

“站住！站住，匹诺曹！”说着就追了出去。

gài bǐ dū pīn mìng de zhuī pǐ nuò cáo kě shì zěn me pǎo yě zhuī  
盖比都拼命地追匹诺曹，可是怎么跑也追

bu shàng pǐ nuò cáo jiǎn zhí xiàng shì yì zhī yě tù pǎo de fēi kuài  
不上。匹诺曹简直像是一只野兔，跑得飞快。

zhuī zú shēng jīng dòng le yí gè jǐng chá tā kuà kāi yì shuāng cū  
追逐声惊动了—个警察。他跨开—双粗

tuǐ zhàn zài lù dāng zhōng xiǎng zǔ zhǐ zhè chǎng zhuī zú  
腿，站在路当中，想阻止这场追逐。

pǐ nuò cáo kàn jiàn jǐng chá dǎng zhù le lù bú dàn méi tíng xià fǎn  
匹诺曹看见警察挡住了路，不但没停下反

ér mǎo zú le jìn xiǎng chōng guò qù rán ér jǐng chá yì bǎ zhuā zhù le  
而铆足了劲想冲过去，然而警察一把抓住了

tā de cháng bí zi bǎ tā jiāo gěi le gài bǐ dū

他的长鼻子，把他交给了盖比都。



gài bǐ dū zhuā zhù pǐ nuò cáo de jǐng zi yào bǎ tā dài huí  
盖比都抓住匹诺曹的颈子，要把他带回

jiā tā xià hu pǐ nuò cáo shuō děng dào le jiā wǒ yí dìng yào hěn  
家。他吓唬匹诺曹说：“等到了家，我一定要狠  
hěn de jiào xun nǐ  
狠地教训你！”

pǐ nuò cáo yì tīng zhè jù huà mǎ shàng jiù lài zài dì shàng bù  
匹诺曹一听这句话，马上就赖在地上不

kěn zài zǒu le jiē shàng de rén yí xià zǐ jiù zǒu guò lái wéi chéng yí  
肯再走了。街上的人一下子就走过来，围成一  
dà duī qī zuǐ bā shé de yì lùn qǐ lái  
大堆，七嘴八舌地议论起来。

kě lián de mù ǒu yǒu  
“可怜的木偶！”有

rén shuō tā yào shì huí jiā gài  
人说，“他要是回家！盖

bǐ dū yí dìng rǎo bu liǎo tā bù  
比都一定饶不了他，不

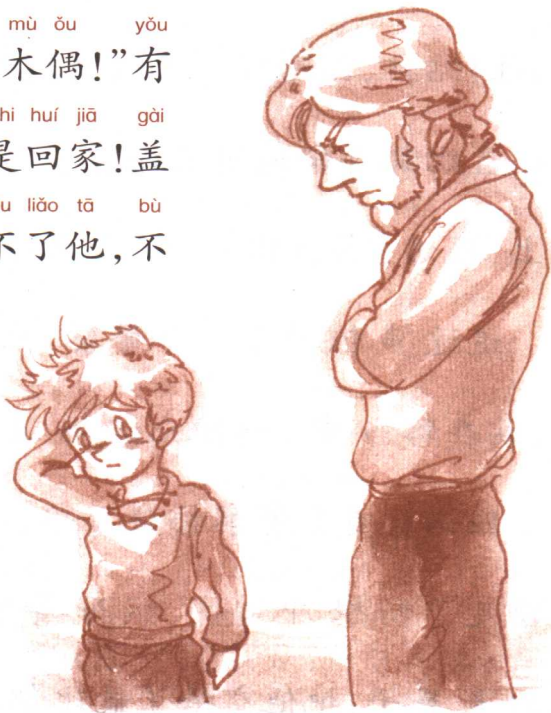
zhī dào huì zěn yàng  
知道会怎样

hěn hěn de zòu tā  
狠狠地揍他

ne  
呢……”

shì a  
“是啊，

gài bǐ dū zhè jiā  
盖比都这家





huo kàn zhe tǐng lǎo shí qí shí xiōng de hěn zhè ge kě lián de mù ǒu  
伙,看着挺老实,其实凶得很!这个可怜的木偶  
luò dào tā shǒu lǐ zhǔn huì bèi tā dà xiè bā kuài duò chéng suì mù  
落到他手里,准会被他大卸八块,剁成碎木  
piàn de  
片的!”

rén men nǐ yì yán wǒ yì yǔ de yì lùn zhe nà wèi jǐng chá tīng  
人们你一言我一语地议论着,那位警察听  
le jué de rén men jiǎng de yǒu dào lǐ wèi le bǎo hù hái zǐ jìng rán  
了,觉得人们讲得有道理,为了保护孩子,竟然  
yì bǎ zhuā zhù gài bǐ dū bǎ tā sòng dào jiān yù lǐ qù le  
一把抓住盖比都,把他送到监狱里去了!

gài bǐ dū wēi qu jí le kě shì yòu yǒu shén me bàn fá ne  
盖比都委屈极了,可是又有什么办法呢?



dì yī zhāng

## 第一章

pǐ nuò cáo de tuǐ bèi shāo huǐ le

### 匹诺曹的腿被烧毁了



kě lián de lǎo mù jiàng gài bǐ dū bèi jǐng chá píng bái wú gù de sòng  
可怜的老木匠盖比都被警察平白无故地送

jìn le jiān yù pǐ nuò cáo zhè xià kě zì yóu le tā lián máng pǎo huī  
进了监狱。匹诺曹这下可自由了，他连忙跑回

zì jǐ de jiā lǐ zhuǎn shēn guān shàng mén yí pì gu zuò dào dì shàng  
自己的家里。转身关上门，一屁股坐到地上，

cháng cháng de sōng le yì kǒu qì

长长地松了一口气。



tā zhèng

他正

dé yì de shí  
得意的时

hou hū rán tīng  
候，忽然听

dào wū zi lǐ  
到屋子里

fā chū le qí  
发出了奇

guài de shēng yīn  
怪的声音：

jī jī jī jī  
“唧唧，唧唧！”

pǐ nuò cáo dà chī yì jīng sì xià kàn le kàn yuán lái shì yì  
匹诺曹大吃一惊，四下看了看，原来是一  
zhī dà xī shuài zhèng màn teng teng de zài qiáng shàng pá zhe  
只大蟋蟀正慢腾腾地在墙上爬着。

dà xī shuài duì pǐ nuò cáo shuō wǒ shì huì shuō huà de xī  
大蟋蟀对匹诺曹说：“我是会说话的蟋  
shuài zài zhè wū zi lǐ yǐ jīng zhù le bǎi bǎ nián la  
蟀，在这屋子里已经住了百把年啦。”

pǐ nuò cáo zhè cái fàng le xīn tā zhàn qǐ lái duì dà xī shuài shuō  
匹诺曹这才放了心，他站起来，对大蟋蟀说：  
zhè wū zi jīn tiān shì wǒ de le rú guǒ nín kěn xíng xíng hǎo jiù qǐng  
“这屋子今天是我的了，如果您肯行行好，就请  
nín mǎ shàng lí kāi zhè jiān wū zi ba  
您马上离开这间屋子吧！”

xī shuài huí dá shuō yào wǒ zǒu yě xíng bù guò wǒ zài zǒu yì  
蟋蟀回答说：“要我走也行，不过我在走以  
qián xiān dé gào sù nǐ yí gè dào lǐ nǐ bì xū dé rèn zhēn tīng hái  
前先得告诉你一个道理。你必须得认真听！孩  
zi bù tīng fù mǔ de huà yóu shǒu hào xián bù hǎo hǎo xué xí tā men  
子不听父母的话，游手好闲，不好好学习，他们  
zài zhè ge shì jiè shàng huì chī jìn kǔ tóu hòu huǐ mò jí de  
在这个世界上会吃尽苦头，后悔莫及的！”

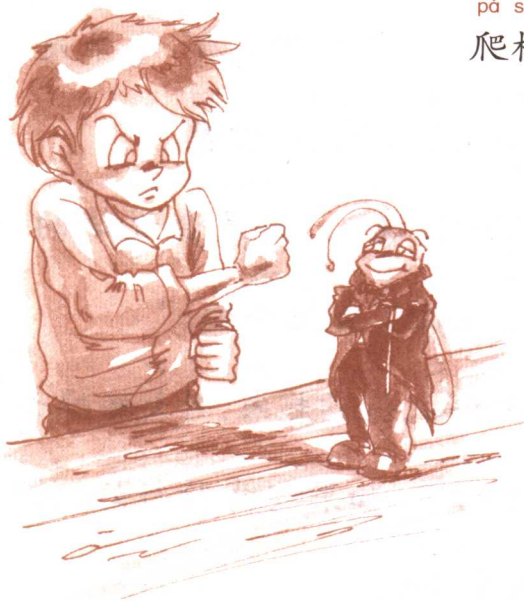
pǐ nuò cáo bù gāo xìng le tā xiǎng le yí huì er dà shēng duì  
匹诺曹不高兴了，他想了一会儿，大声对  
xī shuài shuō wǒ kě bù yuàn yì tīng nǐ nà yí tào gēn nín shuō jù  
蟋蟀说：“我可不愿意听你那一套！跟您说句





xīn lǐ huà wǒ yí diǎn bù xiǎng dú shū wǒ gèng xǐ huān zhuī hú dié  
心里话，我一点不想读书，我更喜欢追蝴蝶，

pá shù tāo niǎo wō  
爬树掏鸟窝。”



xī shuài duì  
蟋蟀对

pǐ nuò cáo de cū  
匹诺曹的粗

bào wú lǐ yí diǎn  
暴无礼，一点

yě bù shēng qì hái  
也不生气，还

shì nài xīn de shuō  
是耐心地说

dào nǐ yào shì bú  
道：“你要是不

ài shàng xué nà jiù hǎo hǎo de xué gè běn lǐng hǎo zhèng zhèng zhí zhí  
爱上学，那就好好地学个本领，好正正直直  
de zhèng kuài miàn bāo yǎng huó zì jǐ  
地挣块面包，养活自己！”

pǐ nuò cáo bù nài fán le huí dá shuō shì jiè shàng suǒ yǒu  
匹诺曹不耐烦了，回答说：“世界上所有  
de shì dāng zhōng zhǐ yǒu jǐ jiàn shì qīng zhēn zhèng hé wǒ de xīn yì  
的事当中，只有几件事情真正合我的心意。  
nà jiù shì chī hē shuì jiào cóng zǎo wǎn dào wǎn  
那就是吃、喝、睡觉，从早玩到晚。”

xī shuài xīn píng qì hé de shuō zhè yàng shēng huó de rén zuì  
蟋蟀心平气和地说：“这样生活的人最

zhōng bú shì jìn yī yuàn jiù shì jìn jiān lǎo  
 终不是进医院就是进监牢。”

pǐ nuò cáo tīng le zhè huà qì huài le huī wǔ zhe liǎng tiáo shǒu  
 匹诺曹听了这话气坏了，挥舞着两条手  
 bì wēi xié xī shuāishuō nǐ jǐng gǎn zhè yàng zǔ zhòu wǒ wǒ yí xià  
 臂，威胁蟋蟀说：“你竟敢这样诅咒我！我一下  
 zǐ jiù huì yào nǐ de mìng nǐ xìn bu xìn  
 子就会要你的命，你信不信？”

xī shuāiréng jiù bù jǐn bú màn de quàn jiè pǐ nuò cáo shuō  
 蟋蟀仍旧不紧不慢地劝诫匹诺曹，说：  
 nǐ bù tīng wǒ de huà zhēn kě lián yào zhī dào nǐ shì yí gè mù  
 “你不听我的话，真可怜。要知道，你是一个木  
 ǒu nǐ yǒu yí gè mù tóu nǎo dai  
 偶，你有一个木头脑袋。”

pǐ nuò cáo tīng le zuì hòu zhè jù huà huǒ mào sān zhàng měng de  
 匹诺曹听了最后这句话，火冒三丈，猛地  
 tiào qǐ lái zhuā qǐ yí gè mù tóu chuí zi jiù xiàng xī shuāi rēng guò  
 跳起来，抓起一个木头槌子，就向蟋蟀扔过  
 qù zhēn bù qiǎo mù chuí zhèng hǎo dǎ zhòng le xī shuāi de tóu kě lián de  
 去。真不巧，木槌正好打中了蟋蟀的头，可怜的  
 xī shuāi méi lái de jí jiào yì shēng jiù bèi dǎ sǐ zài qiáng shàng  
 蟋蟀没来得及叫一声，就被打死在墙上。

wū lǐ dùn shí ān jìng xià lái le pǐ nuò cáo lèng le bàn shàng  
 屋里顿时安静下来了。匹诺曹愣了半晌，  
 bù zhī dào zuò shén me hǎo tiān kāi shǐ hēi le pǐ nuò cáo měng rán xiǎng  
 不知道做什么好。天开始黑了，匹诺曹猛然想  
 qǐ tā hái méi chī guò yì diǎn dōng xī yì xiǎng qǐ zhè jiàn shì tā jiù  
 起他还没吃过一点东西。一想起这件事，他就



jué de dù zi zài gū lū gū lū de jiào zhēnxiǎng chī diǎndōng xi a  
觉得肚子在“咕噜咕噜”地叫，真想吃点东西啊！

yì xiǎng dào chī jiù yuè lái yuè xiǎng chī yuè xiǎng chī dù zi jiù  
一想到吃就越来越想吃，越想吃肚子就

yuè gǎn dào è yú shì tā mǎn wū zi luànzhǎo qǐ lái tā sōu biàn le  
越感到饿。于是他满屋子乱找起来，他搜遍了

suǒ yǒu de chōu tì suǒ yǒu de jiǎo luò zhǐ xiǎng zhǎo dào diǎn miàn bāo  
所有的抽屉、所有的角落，只想找到点面包，

nǎ pà shì yì diǎn er gān miàn bāo huò zhě zhǎo dào diǎn yìng miàn bāo pí  
哪怕是一点儿干面包，或者找到点硬面包皮、

fā méi de yù mǐ hú yú gǔ tóu yīng táo hé yě hǎo kě tā shén me  
发霉的玉米糊、鱼骨头、樱桃核也好，可他什么

yě méi zhǎo dào  
也没找到。

pǐ nuò cáo nán  
匹诺曹难

shòu jí le kāi shǐ  
受极了，开始

yǒu diǎn hòu huǐ le  
有点后悔了，

tā kū zhe shuō yào  
他哭着说：“要

shì wǒ bà ba zài zhè  
是我爸爸在这

er zhè huì er wǒ  
儿，这会儿我

jiù bú huì āi è  
就不会挨饿

